

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Load-No.: 101857

21.06.2022 - 10:35

Page 1/3

Vendor -Plant: 0100 Via dei Ciclamini SNC - 70026 Modugno (BA) -iver

-No: 91001108

-Plant: 100
-No: 14550700Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

"Ricevuta con riserva di

VAT-No.: DE123840478 Verifica su qualità e quantità VAT-No.: IT0486850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 22.964 KGASN-No -Poi Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number VendorPurch. Ord. Nr.
Consignment

80987735 000010 2511122490 4.770 PC S ZAHNRAD 2. GANG

550004563901
nt. wt.: 7.686 KG, gr. wt.: 8.455 KG**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE

80030343

50258411

Quantità dichiarata: 440
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede di imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 1.7.21
Firma: Cast-Number: 261139
UC-Material: G012923X40
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01
Text: Supplier Index -

787814

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

80987997 000010 2511109390 3.700 PC M SCHNITTRAD 7. GANG

550003915902
nt. wt.: 2.614 KG, gr. wt.: 1.965 KG

80031834

50258416

Quantità dichiarata: 3200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede di imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 1.7.21
Firma: Cast-Number: 634393
UC-Material: I013058X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

S

80988674 000010 2511109090 2.910 PC M SCHNITTRAD 5. GANG

550003915902
nt. wt.: 2.614 KG, gr. wt.: 2.874 KG

80031834

50258417

GR: Quant. Check:

Rating Check:

787816

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 261139
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)
Lieferungsspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. / Index / Indico du plan)
Liefererschein.-Nr. 80987735/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Récapit de Coulee)
Herstellprozess EV/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1038887
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G012923X40
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/09/2022
(shipping date / Date de livraison)

Rohtmat.-abm. 55 Rund
(raw material dlm. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2300	0.0180	0.0220	1.2000	0.0600	0.1600	0.1700	0.0080	0.0350	0.0060	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0004	0.0000	0.0009	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.80	0.00	41.00	0.00	37.60	0.00	35.30	33.50	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
FcHn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gerüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	0.00	Rp0.2(N/mm²)	0.00	A(%)	-	0.00	Z(%)	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	170.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		8) Shipment number 101857		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 21.06.2022 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 21.06.2022 17) Receipt time 10:35:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080987735	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	769	8.455
0080987997	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	171	1.965
0080988674	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	260	2.874
0080988679	9	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	776	8.872
0080988681	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	85	798
Total	24			2.061 KG	22.964 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 42.864,32 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1015		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Above delivery received completely and intact.	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADS); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					



Seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-005488 vom 21.06.2022



22-005488

Ludwigsburg, 21.06.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Qrt / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.06.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.06.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80987735 80987997 80988674 80988679 80988681	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9 2 3 9 1	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.964
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		24,00 COLLI	22.964,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 22-005488 empfangen am Reception des marchandises MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 01 LUG 2022 KUEHNHAGEN S.r.l. Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604